

SELBSTGEFÜHRTE BESICHTIGUNG DEUTSCH



LEGISLATIVE ASSEMBLY
of BRITISH COLUMBIA



Willkommen im Parlamentsgebäude, dem Sitz der gesetzgebenden Versammlung von British Columbia, wo gewählte Vertreter, die MLAs (Members of the Legislative Assembly) zusammentreten und die Zukunft der Provinz gestalten, indem sie für British Columbia geltende Gesetze diskutieren und verabschieden.

Die Parlamentsgebäude und das umliegende Gelände befinden sich auf dem traditionellen Gebiet der Lekwungen-sprechenden Völker (sprich: Le-KWUNG-en), die heutzutage unter den Namen Songhees und Esquimalt bekannt sind. Sie gehören dem Volk der Coast Salish an und können auf eine reiche, jahrtausendealte Geschichte und Kultur zurückblicken.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

Untergeschoss

Diese Etage ist nur mit einem Besucherausweis zugänglich. Für Anfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

- Speisesaal des Parlaments
(Reservierungen telefonisch unter 250.387.3959)
- Barrierefreier Eingang/Ausgang

Erdgeschoss

- Besucherinformation
- Sicherheitskontrolle
- Souvenirladen
- Öffentliche Toiletten
- Trinkbrunnen

Erste Etage

- Barrierefreie und geschlechtsneutrale Toilette mit Wickeltisch

Zweite Etage

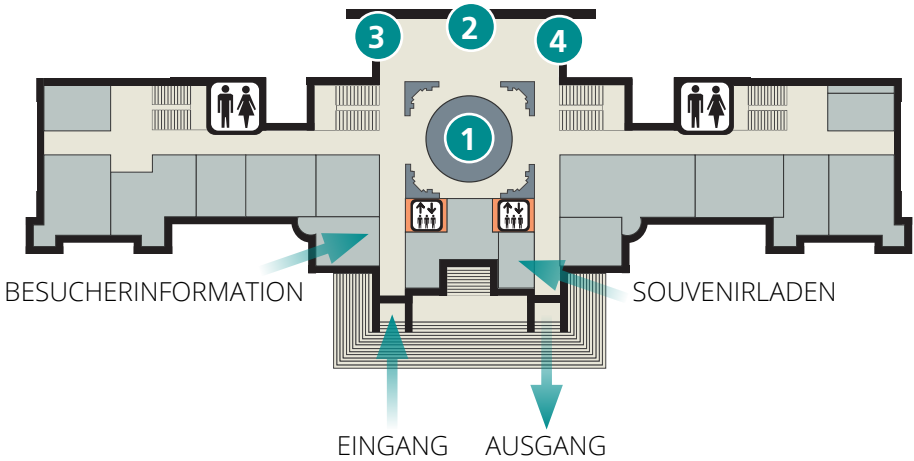
Diese Etage ist nur zugänglich, wenn die gesetzgebende Versammlung tagt.

- Besuchertribüne

Bitte wenden Sie sich an unsere Mitarbeiterinnen oder Mitarbeiter, wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen.

- Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Sicherheitsdienstes sind in Erster Hilfe ausgebildet.
- Das Fundbüro befindet sich bei der Sicherheitskontrolle.
- Rollstühle stehen für Besucher zur Verfügung.

ERDGESCHOSS



1 Die untere Rotunde

Von der unteren Rotunde aus erstreckt sich das Innere der Hauptkuppel bis zu einer Höhe von 30,5 Metern. Auf der Spitze der Kuppel steht eine zwei Meter hohe Statue von Kapitän George Vancouver. Die Statue ist aus getriebenem Kupfer gefertigt und mit 14 Karat vergoldet.

In der Mitte des Raumes befindet sich ein originales, von Hand verlegtes italienisches Mosaik, auf dem ein *Shxwtitostel* (sprich: Schwe-tea-tos-tel), ein traditionelles Kanu für die Flussfahrt, steht. Es wurde vom Honourable Steven Point, 28. Lieutenant Governor von British Columbia (Vertreter des Monarchen in British Columbia) und dem Meisterschnitzer Tony Hunt, Hereditary Chief der KwaGulth, angefertigt. *Shxwtitostel* bedeutet in der Sprache der Halq'eméylem „sicherer Ort zur Flussüberquerung“ und steht für den Wunsch, eine Verbindung zwischen den Völkern herzustellen.





2 Ehrensaal

Der Ehrensaal wird das ganze Jahr über für Veranstaltungen, Empfänge und Regierungsverlautbarungen genutzt. Außerdem werden hier regelmäßig spezielle Exponate und Sonderausstellungen gezeigt.



3 Fenster des diamantenen Thronjubiläums

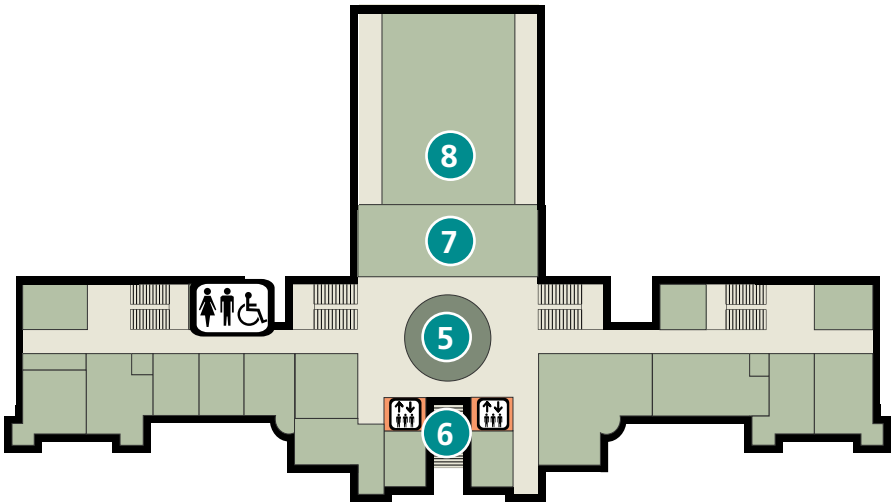
Das Fenster wurde 1897 zum 60. Jahr der Regentschaft von Königin Victoria in Auftrag gegeben. Es wurde von Powell Brothers Ltd. aus Leeds, Großbritannien, angefertigt, die auch viele der anderen Fenster in den Treppenhäusern und öffentlichen Bereichen des Parlamentsgebäudes gestalteten.



4 Fenster des goldenen Thronjubiläums

Das Fenster wurde zu Ehren der 50-jährigen Regentschaft von Königin Elisabeth II. im Jahre 2002 angefertigt. Es wurde von den zwei ortsansässigen Kunsthandwerkern Edward Schaefer und Thomas Mercer geschaffen und zeigt verschiedene offizielle Symbole von British Columbia, darunter den Diademhaier, den pazifischen Lachs und den offiziellen Edelstein der Provinz (Jade).

ERSTE ETAGE

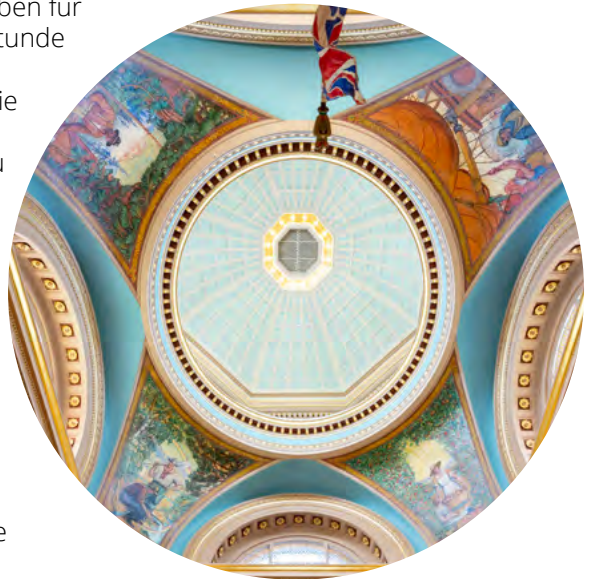


5 Die Gedenkrotunde

Die Gedenkrotunde ist den Bürgern von British Columbia gewidmet, die ihr Leben für Kanada opferten. Über der Rotunde sind die Flaggen von British Columbia und Kanada sowie die Flagge „King’s Colour“ und die Marineflagge „White Ensign“ zu sehen.

Die Wände sind mit Tennessee-Marmor verkleidet und mit 23-karätigem Blattgold verziert. Der Terrazzoboden ist aus italienischen Marmor- und Granitstücken gefertigt.

An der Decke befinden sich Gemälde, die historisch bedeutsame Wirtschaftszweige von British Columbia zeigen: Landwirtschaft, Fischerei, Forstwirtschaft und Bergbau. Die Gemälde wurden 1935 von George Southwell angefertigt, aber erst 1952 angebracht.



6 Zeremonieller Eingang

Der Zeremonielle Eingang wird jedes Jahr vom Vertreter des Monarchen in British Columbia, dem Lieutenant Governor, durchschritten, wenn er zur Eröffnung einer neuen Sitzungsperiode eintrifft. Er wird auch für besondere Anlässe genutzt, z.B. 1998, als Chief Joseph Gosnell während der Debatte über das Gesetz *Nisga'a Final Agreement Act* eine Rede vor der gesetzgebenden Versammlung hielt.



7 Abgeordnetenfoyer

Das „goldene Tor“ aus lackiertem Messing führt zur Lobby der Abgeordneten und zum Eingang des Plenarsaals. Auf den Tafeln an den Wänden sind die Namen aller Abgeordneten zu lesen, die seit 1871, als British Columbia eine kanadische Provinz wurde, im Amt waren.



8 Plenarsaal



Die gesetzgebende Versammlung von British Columbia setzt sich aus 93 Abgeordneten (MLAs) zusammen, die in den 93 Wahlbezirken der Provinz gewählt werden. Die Wahlen finden alle vier Jahre am dritten Samstag im Oktober statt.

Die MLAs sind im Namen der Bürger von British Columbia tätig, indem sie Gesetzesvorschläge prüfen, diskutieren und darüber abstimmen. Sie prüfen und genehmigen die jährlichen Ausgabenvorschläge der Regierung und stellen Fragen zu Regierungsvorhaben und -aktivitäten. MLAs fungieren auch als wichtiges Bindeglied zwischen der Bevölkerung und der Regierung, indem sie die Ansichten ihrer Wähler vertreten, lokale Anliegen zur Sprache bringen und den Bürgern in ihrem Bezirk Zugang zu staatlichen Programmen und Dienstleistungen verschaffen.

Besucher können die Sitzungen der gesetzgebenden Versammlung von der Besuchertribüne aus verfolgen. Auch ohne persönliche Anwesenheit können die Sitzungen verfolgt werden, entweder online oder im Fernsehen, oder durch Lesen der wörtlichen Mitschriften.



Amtsstab

Der Amtsstab dient als Symbol für die Autorität der gesetzgebenden Versammlung. Nur wenn er auf dem Tisch des Schriftführers liegt, darf die Versammlung tagen. Der derzeitige Amtsstab, der dritte in der Geschichte der Provinz, wird seit 1954 verwendet. Er besteht aus in British Columbia gefördertem Silber und ist mit 24 Karat vergoldet.

Pulte der Abgeordneten

Die Pulte der Abgeordneten befinden sich auf beiden Seiten des Plenarsaals. Traditionell sitzt die Regierung rechts und die Oppositionsparteien sitzen links des Parlamentspräsidenten. Die Regierung wird von der Partei gebildet, die die Mehrheit der MLAs auf sich vereinigt. Der oder die Parteivorsitzende steht als „Premier“ der Provinzregierung vor.

Redestab

Der Redestab wurde von James Delorme von der Songhees Nation geschnitzt und dem Parlamentspräsidenten im Rahmen einer besonderen Segnungszeremonie im Jahr 2016 überreicht. Seine Präsenz im Plenarsaal erinnert an die Notwendigkeit eines respektvollen Dialogs im laufenden Versöhnungsprozess mit der indigenen Bevölkerung.



Platz des Parlamentspräsidenten

Der Parlamentspräsident ist ein Abgeordneter, der von den anderen MLAs gewählt wird, um die Debatten zu leiten. Er handelt neutral und ist dafür verantwortlich, dass alle Abgeordneten, unabhängig von ihrer Parteizugehörigkeit, fair und unparteiisch behandelt werden.

GESCHICHTE DES GELÄNDES

Die Parlamentsgebäude und das umliegende Gelände befinden sich auf dem traditionellen Territorium der Esquimalt und Songhees Nations, die seit Tausenden von Jahren in diesem Gebiet leben. Im Jahr 2007 wurde eine Vereinbarung zwischen den Esquimalt und Songhees Nations und der Regierung von Kanada und der Provinzregierung von British Columbia getroffen, um die Landansprüche auf dieses Gebiet zu regeln.

The Birdcages (Vogelkäfige)

Das Gelände dient seit 1859, als mit dem Bau der kolonialen Verwaltungsgebäude für die britische Kolonie Vancouver Island begonnen wurde, als Regierungssitz. Die Gebäude waren auch als „Birdcages“ bekannt, ein Name, der ihnen aufgrund ihres einzigartigen architektonischen Stils gegeben wurde.

Die sechs „Birdcage“-Gebäude wurden nach dem Beitritt von British Columbia zu Kanada im Jahr 1871 weiter genutzt, wurden aber schnell zu klein für die wachsende Provinz. 1892 wurde ein Architekturwettbewerb für den Entwurf eines neuen Parlamentsgebäudes ausgeschrieben. Von den 65 Einreichungen wurde der Entwurf des 25-jährigen Architekten Francis Mawson Rattenbury ausgewählt.

Die meisten der ursprünglichen Gebäude wurden nach der Fertigstellung der neuen Parlamentsgebäude abgerissen. Das einzige verbleibende Gebäude wurde in den hinteren Teil des Grundstücks verlegt und durchlief verschiedene Nutzungen, unter anderem als Mineralienmuseum, bis es 1957 niederbrannte.



Abbildung M00098 mit freundlicher Genehmigung der BC Archives.

Die Parlamentsgebäude

Die Parlamentsgebäude waren der erste große Auftrag für Francis Rattenbury, der im Architekturbüro seines Onkels in England in die Lehre gegangen war, bevor er 1892 nach Vancouver zog. In der Folgezeit entwarf er weitere nennenswerte Bauwerke in British Columbia, darunter das Empress Hotel.

Der Bau der Parlamentsgebäude begann 1893 und wurde Ende 1897 abgeschlossen. Die offizielle Eröffnung fand am 10. Februar 1898 statt. Verschiedene Erweiterungen wurden zwischen 1913 und 1920 fertiggestellt. Die Gesamtkosten für den Bau beliefen sich auf etwas mehr als 2 Millionen Dollar.

Zu Beginn der 1970er Jahre waren die Parlamentsgebäude bereits stark verfallen und mussten renoviert werden. Die damalige Regierung leitete ein zehn Jahre dauerndes Instandsetzungsprojekt ein, um den alten Glanz der Parlamentsgebäude wiederherzustellen und sie besser an die Bedürfnisse der gesetzgebenden Versammlung und der Abgeordneten anzupassen.



Abbildung M00098 mit freundlicher Genehmigung der City of Victoria Archives



Abbildung A-02774 mit freundlicher Genehmigung der BC Archives

SELBSTGEFÜHRTE BESICHTIGUNG DEUTSCH



Besuchen Sie die Webseite der gesetzgebenden Versammlung:

Erfahren Sie mehr über die Rolle der MLAs
(Mitglieder der gesetzgebenden Versammlung).

Finden Sie die Biografien und Kontaktinformationen der MLAs.

Sehen Sie Videos oder lesen Sie die Transkripte der Debatten.

Sehen Sie, welche Gesetzesentwürfe in der gesetzgebenden
Versammlung eingebracht wurden.

Sehen Sie den Sitzungskalender ein.

leg.bc.ca